



T.C.  
**BERLİN BÜYÜKELÇİLİĞİ**  
**KÜLTÜR MÜŞAVİRLİĞİ**

Sayı: B.16.0.TGM.3.DE.01/TGM.0.10.01/359  
Konu: Almanya Seyahat Acentaları Birliği tarafından  
düzenlenen Ecotrophea 2008 adlı yarışma

Berlin, 25.07.2008

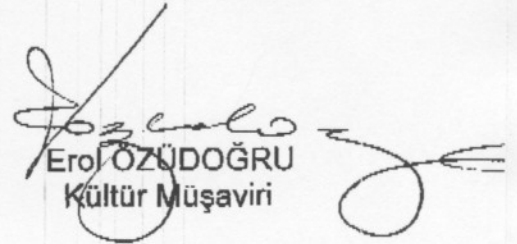
**TUROFED**  
**Türkiye Otelciler**  
**Federasyonu Başkanlığına**  
**İSTANBUL**

Almanya Seyahat Acentaları Birliği'nden (DVR) alınan 23.07.2008 tarihli yazıda sözkonusu birlik tarafından "Ecotrophea 2008 Uluslararası Çevrecilik Ödülü" adlı bir yarışma düzenleneceği öğrenilmiştir. Yarışmada turizm ve çevrecilik konularında yenilikçi, etkin ve örnek oluşturabilecek projeler değerlendirilecektir.

Bahsekonu yarışma ile ilgili bilgiler üyelerinize duyurulmak üzere ekte gönderilmektedir.

Sözkonusu yarışmaya katılmasının ülkemizin tanıtılmasına katkı sağlayacağı malumlardır.

Bilgilerine ve gereğini rica ederim.

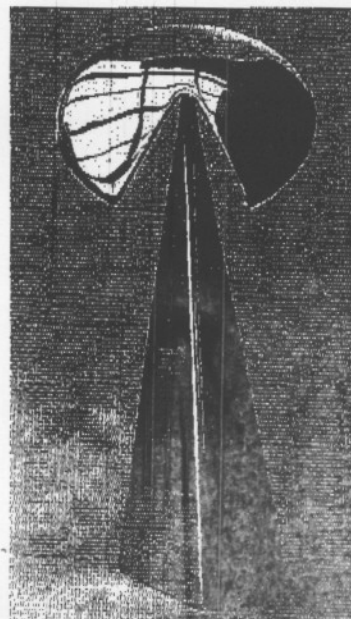
  
Erol ÖZÜDOĞRU  
Kültür Müşaviri

Ek: Yazı

## Bewerbung um die Ecotrophea 2008

Neues Konzept für Internationale DRV-Umweltauszeichnung

Berlin, 3. Juli 2008 – Seit 1987 prämiiert der Deutsche ReiseVerband (DRV) herausragende Umweltschutzprojekte im Tourismus. Auch 2008 werden wieder innovative, wirkungsvolle und beispielhafte Projekte gesucht, die einen Beitrag leisten, Umweltschutz und Tourismus gleichermaßen zu fördern. „In diesem Jahr suchen wir speziell Projekte, die dazu beitragen, touristische Zielgebiete nachhaltig und Ressourcen sparend zu bewirtschaften“, hebt Dr. Peter Zimmer, Vorsitzender der Umweltjury und des DRV-Umwelt-Ausschusses, hervor. „Dazu zählen Ressourcen schonende Hotelprojekte ebenso wie innovative Mobilitätsprojekte oder nachhaltige Reiseangebote.“ Die Bewerbungsfrist läuft noch bis zum 31. August 2008.



Zum Start der Bewerbungen um die traditionsreiche Auszeichnung 2008 erhält der vom DRV verliehene Preis neben dem inhaltlichen Schwerpunkt auch einen neuen Namen. „Alljährlich erreicht uns eine Vielzahl von Bewerbungen um die Umweltauszeichnung aus aller Welt. Mit dem Titel ‚Ecotrophea‘ wollen wir die Internationalität der DRV-Umweltauszeichnung erneut in den Fokus rücken und – getreu dem Motto „Global denken, lokal handeln“ – weltweit für nachhaltiges Tourismusengagement werben“, betont Dr. Zimmer.

Um die Ecotrophea bewerben können sich Personen, Gruppen, Organisationen, Unternehmen und Kommunen mit ihren Projekten aus aller Welt. Entscheidend für die Auszeichnung ist nicht die Größe der Maßnahme, sondern der besonders wirkungsvolle, beispielhafte und innovative Beitrag des Projekts zum umweltverträglichen Tourismus. Die detaillierten Ausschreibungsunterlagen sind auf der DRV-Homepage unter [www.driv.de](http://www.driv.de) im Fachbereich Umwelt & Kultur hinterlegt.

Die 22. Internationale Umweltauszeichnung des DRV wird im Rahmen eines Festakts während der 58. DRV-Jahrestagung vom 13. bis 15. November 2008 in der ungarischen Hauptstadt Budapest verliehen. Bewerbungen um die Ecotrophea 2008 können in deutscher und englischer Sprache an den Deutschen ReiseVerband (DRV), Referat Umwelt, Postfach 64 02 38, in D-10048 Berlin gesandt werden.

### Medienkontakt:

Sibylle Zeuch

Pressesprecherin

Telefon: (030) 2 84 06-15

E-Mail: [presse@driv.de](mailto:presse@driv.de)

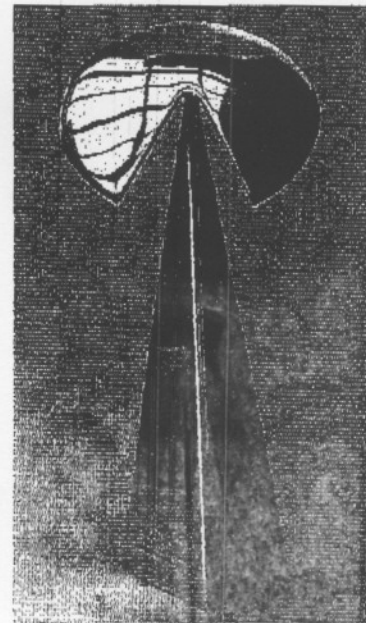
## Awarding Ecotrophea 2008

### **Der Deutsche ReiseVerband (DRV) (The German Travel Association)**

Around 4,500 members, from owner-led individual businesses up listed on the stock exchange, make the German Travel Association into one of the biggest and most influential associations of travel companies in the world.

### **The Prize**

The DRV's environmental award, the EcoTrophea, is one of the longest established awards in the German tourism industry. Due to the EcoTrophea, initiated by the DRV in 1987, 21 prize-winners, from five different continents, have been awarded prizes.



### **The Advertisement**

The DRV is once again awarding prizes in 2008 for innovative, effective and exemplary projects, which consider both the environment and tourism in equal measures. The advertisement is aimed at people, groups, organisations, firms or town authorities, which make a considerable contribution to the preservation or improvement of the eco-system and/or to the preservation of biodiversity. At the same time the focus is also on effective promotion of tourist offers in the corresponding destinations.

### **The award**

The prize-winners of 2008 are invited by the DRV to the association's annual conference in Budapest. Here the awards ceremony takes place in front of an audience, including many high profile figures. Guests include leading representatives of the German tourism industry and politics. The industry association showcases the prize-winning projects at the high publicity event in front of its members and the German press.

### **Application**

All important information about applying for the EcoTrophea 2008, as well as the detailed advertisement, can be found in German and English on the DRV homepage under [www.drv.de](http://www.drv.de). Application deadline is 30<sup>th</sup> August 2008.

1946 Zeichen

### **Medienkontakt:**

Sibylle Zeuch

Pressesprecherin

Telefon: (030) 2 84 06-15

E-Mail: [presse@drv.de](mailto:presse@drv.de)

**Info**

---

**Von:** Neubert, Thomas [Neubert@drv.de]  
**Gesendet:** Mittwoch, 23. Juli 2008 09:47  
**An:** Neubert, Thomas  
**Betreff:** Internationale Umweltauszeichnung des Deutschen ReiseVerbandes (DRV) Ecotrophea

Sehr geehrte Damen und Herren,

in wenigen Tagen erhalten Sie vom Deutschen ReiseVerband (DRV) die Ausschreibungsunterlagen für den Wettbewerb um die Ecotrophea 2008, die Internationalen Umweltauszeichnung des DRV.

Sie als Fremdenverkehrsamt und Mitglied des Corps Touristique wissen am Besten wie Umweltschutz und Tourismus in Einklang zu bringen sind. Und Sie wissen wie wichtig der verantwortungsvolle Umgang mit knappen natürlichen Ressourcen für unseres Branche ist. Darüber hinaus kennen Sie die Bedürfnisse und Anforderungen Ihrer Kunden an nachhaltige Reisen. Mit der Verleihung der Ecotrophea 2008 auf der diesjährigen DRV-Jahrestagung in Budapest, unterstreicht der Branchenverband erneut die Bedeutung einer intakten Umwelt für die Reisebranche.

Nehmen Sie teil am Wettbewerb um die Ecotrophea 2008 und ermuntern Sie Ihre Geschäftspartner oder Mitgliedsunternehmen zum Mitmachen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Der Branchenverband wird die nominierten Projekte prominent in der Öffentlichkeit präsentieren. Das diesjährige Sieger-Projekt wird auf der DRV-Jahrestagung im November 2008 in Budapest prämiert.

Als Anlage erhalten Sie eine Zusammenfassung der Ausschreibung. Alle detaillierten Informationen zur Internationalen Umweltauszeichnung des DRV finden sie auf unserer Website unter [www.drv.de](http://www.drv.de) im Fachbereich Umwelt. Gerne können Sie sich auch direkt an den zuständiger Referenten, Thomas Neubert wenden. Sie erreichen in per E-Mail unter [neubert@drv.de](mailto:neubert@drv.de) oder Telefon +40 (30) 2 84 06-18

Für Ihre Bewerbung wünschen wir Ihnen viel Glück und viel Erfolg.

---

*Thomas Neubert*  
*Referent Flug und Betriebswirtschaft*

DRV Deutscher ReiseVerband e.V.  
Albrechtstraße 10a  
D - 10117 Berlin

23.07.2008

Telefon: +49 (30) 284 06-18  
Telefax: +49 (30) 284 06-30  
E-Mail: [neubert@drv.de](mailto:neubert@drv.de)  
Internet: [www.drv.de](http://www.drv.de)

**Bitte nutzen Sie unsere neue Postfach-Anschrift:**  
DRV Deutscher ReiseVerband e. V.  
Postfach 64 02 38  
D-10048 Berlin



Diese E-Mail kann vertrauliche und/oder rechtlich geschützte Informationen enthalten. Wenn Sie nicht der richtige Adressat sind oder diese E-Mail irrtümlich erhalten haben, informieren Sie bitte sofort den Absender und vernichten Sie diese Mail. Das unerlaubte Kopieren sowie die unbefugte Weitergabe dieser Mail ist nicht gestattet.